

- 6. Sonntag im Jahreskreis (B) الاحد السادس من الدورة السنوية (B)

11. Februar

Evangelium Mk 1,40-45

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Markus.

In jener Zeit

40 Ein Aussätziger kam zu Jesus und bat ihn um Hilfe; er fiel vor ihm auf die Knie und sagte: Wenn du willst, kannst du mich rein machen.

41 Jesus hatte Mitleid mit ihm; er streckte die Hand aus, berührte ihn und sagte: Ich will - werde rein!

42 Sogleich verschwand der Aussatz und der Mann war rein.

43 Jesus schickte ihn weg, wies ihn streng an

44 und sagte zu ihm: Sieh, dass du niemandem etwas sagst, sondern geh, zeig dich dem Priester und bring für deine Reinigung dar, was Mose festgesetzt hat - ihnen zum Zeugnis.

45 Der Mann aber ging weg und verkündete bei jeder Gelegenheit, was geschehen war; er verbreitete die Geschichte, sodass sich Jesus in keiner Stadt mehr zeigen konnte; er hielt sich nur noch an einsamen Orten auf. Dennoch kamen die Leute von überallher zu ihm.

انجيل القديس مرقس 1، 40-45

مر-1-40: وَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ أَبْرَصٌ، وَوَقَعَ عَلَى قَدَمَيْهِ، وَابْتَهَلَ إِلَيْهِ، قَائِلًا: "إِنْ شِئْتَ، فَأَنْتَ قَادِرٌ أَنْ تُطَهِّرَنِي".

مر-1-41: فَأَشْفَقَ عَلَيْهِ، وَمَدَّ يَدَهُ وَلَمَسَهُ، قَائِلًا: "لَقَدْ شِئْتُ؛ فَاطْهُرْ".

مر-1-42: وَفِي الْحَالِ ذَهَبَ عَنْهُ الْبَرَصُ، وَطَهَّرُ.

مر-1-43: فَصَرَكَهُ يَسُوعُ لِسَاعَتِهِ،

مر-1-44: وَأَنْتَهَرَهُ، وَقَالَ لَهُ: "إِيَّاكَ أَنْ تَقُولَ لِأَحَدٍ شَيْئًا؛ بَلْ امْضِ وَأَرِ نَفْسَكَ لِلكَاهِنِ، وَقَدِّمْ عَن تَطْهِيرِكَ مَا أَمَرَ بِهِ مُوسَى، لِيَكُونَ شَهَادَةً لَهُمْ".

مر-1-45: أَمَّا هُوَ، فَمَا إِنَّ خَرَجَ حَتَّى طَفِقَ يُنَادِي فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَيُذِيعُ الْخَبْرَ؛ بِحَيْثُ لَمْ يَعُدْ فِي وَسْعِ يَسُوعَ أَنْ يَدْخُلَ مَدِينَةَ فِي الْعَلَنِ، بَلْ كَانَ يُقِيمُ فِي الْخَارِجِ، فِي أَمَاكِنَ مُقْفَرَةٍ. وَكَانَ النَّاسُ يَأْتُونَ إِلَيْهِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.